

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
с гарантийным талоном**



**БЕСПРОВОДНАЯ РОЛИКОВАЯ  
МАССАЖНАЯ ПОДУШКА ДЛЯ ШЕИ  
CS Medica VibraPulsar  
CS-cr4 DUAL RELAX**

*Поддерживает правильное положение головы  
и помогает расслабиться дома, на работе,  
в автомобиле и в путешествиях*



**Благодарим вас за приобретение  
беспроводной роликовой массажной подушки для шеи  
CS Medica VibraPulsar CS-cr4 DUAL RELAX!**



Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала эксплуатации данного устройства. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Гарантийный талон находится в середине настоящего руководства по эксплуатации. При покупке требуйте правильного его заполнения: предоставления печати продавца и даты продажи.

**\*\*\* ПРИБОР НЕ ЯВЛЯЕТСЯ МЕДИЦИНСКИМ ИЗДЕЛИЕМ \*\*\***

## **СОДЕРЖАНИЕ**

---

### **Перед использованием прибора**

- 1. Информация по технике безопасности ..... 2
- 2. Назначение ..... 5
- 3. Особенности прибора ..... 6
- 4. Описание ..... 8

### **Инструкции по эксплуатации**

- 5. Подготовка к использованию ..... 10
  - 5.1. Подзарядка прибора ..... 10
  - 5.2. Смягчающая вставка ..... 11
- 6. Использование ..... 12
  - 6.1. Обращение с прибором ..... 12
  - 6.2. Рекомендации по использованию  
массажной подушки ..... 14
- 7. Уход, хранение и очистка ..... 17
- 8. Устранение ошибок и неисправностей ..... 18
- 9. Технические характеристики ..... 20

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Перед использованием прибора внимательно прочитайте данный раздел.**



**Предупреждение:**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к серьезным травмам или ожогам.

- Используйте прибор только по прямому назначению, указанному в данном руководстве.
- Перед каждым использованием необходимо убедиться, что прибор и его компоненты не повреждены. В случае обнаружения неисправностей или повреждений не пользуйтесь изделием и обратитесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica, адреса которых указаны в настоящем руководстве.
- Не оставляйте прибор без присмотра, особенно, если рядом находятся дети.
- Не подключайте зарядное устройство (приобретается отдельно) и USB-кабель к сети мокрыми руками.
- Не допускайте попадания воды на прибор и USB-кабель – они не являются водонепроницаемыми.
- Настоящий прибор, а также его принадлежности и упаковочные материалы (картонная упаковка, чехол для хранения и переноски) не являются игрушками! Прибор содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены. Всегда храните прибор, комплектующие и упаковочные элементы в недоступном для детей месте.



**Внимание:**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, развитие которой может привести к незначительной травме, травме средней тяжести или порче имущества.

- Не используйте массажную подушку на открытом воздухе.
- Портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние

антенны) должно использоваться не ближе 30 см к любой части устройства. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.

- Не пользуйтесь зарядным устройством (приобретается отдельно), технические характеристики которого отличаются от указанных в данном руководстве (см. п. 5.1 и п. Тех. хар-ки в разделе 9).
- Прежде чем подключить зарядное устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значениям, указанным на вашем зарядном устройстве.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться прибором в ванной, под душем, а также в помещениях с повышенной влажностью.
- Не используйте массажную подушку после употребления алкогольных напитков или если вы себя плохо чувствуете.
- Запрещается пользоваться массажной подушкой в следующих случаях:
  - при простуде с повышенной температурой;
  - при нарушении кровообращения, расширении вен, тромбозе, флебите, при отечности;
  - при наличии тяжелых заболеваний сердечно-сосудистой системы;
  - при наличии диабета или онкологических заболеваний;
  - при острых воспалительных процессах;
  - при беременности;
  - при наличии обожженных и травмированных участков кожи на теле (царапины, ссадины, открытые раны, ушибы и пр.), при нарушении целостности кожного покрова (дерматиты, экземы);
  - а также при гиперчувствительности кожи.
- Не рекомендуется пользоваться массажной подушкой во время движения автомобиля.
- Не используйте прибор под одеялом или подушкой. Ни в коем случае не накрывайте прибор во время его использования – перегрев прибора может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не сидите на массажных роликах, чрезмерная нагрузка может привести к помолке или травме.
- Не засыпайте во время проведения процедуры.
- Во избежание нежелательного перегрева прибора, длительность непрерывной работы должна составлять не более 15 минут за

сеанс. По завершении сеанса прибор выключится автоматически. Перед следующим сеансом необходимо сделать 15-минутный перерыв для полного охлаждения прибора.

- Запрещается самостоятельный ремонт прибора.

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ



Данный прибор предназначен для проведения разминающего роликового массажа (массаж типа «Шиацу») шейно-воротниковой зоны с дополнительной функцией деликатного вибрационного массажа, а также для поддержания головы в физиологически правильном положении.

Массажная подушка для шеи способна оказывать мягкое расслабляющее воздействие, помогает преодолеть усталость, напряжение, стресс,

улучшить ваше общее самочувствие дома, на работе, в автомобиле и в самолете.

Воздействие осуществляется при помощи 2-х массажных роликов оптимального размера, которые описывают круговые вращательные движения, подобно пальцам массажиста.

Массажная подушка представляет собой портативное беспроводное устройство современной С-образной формы, которая обеспечивает поддержку головы по всей окружности шеи. Специальный роликовый механизм прибора производит интенсивные разминающие движения по часовой стрелке и против часовой стрелки, направленно массирует участок и воздействует на важные точки шеи, а встроенный вибромотор обеспечивает приятную мягкую вибрацию.

Используя **беспроводную роликовую массажную подушку для шеи CS Medica VibraPulsar CS-cr4 DUAL RELAX**, вы сможете с легкостью проводить массажные процедуры при любом удобном случае – дома, на работе, в автомобиле (не во время движения), в поезде и в самолете.

### 3. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

---

- **Разминающий массаж «Шиаци» и мягкий вибромассаж**

Два массажных ролика оптимального размера и формы, совершая круговые движения в двух направлениях, имитируют древнейшую технику массажа «Шиаци», а встроенный вибромотор обеспечивает приятную мягкую вибрацию: благодаря комбинации двух технологий достигается максимальное расслабление мышц, устранение дискомфорта, снижение нагрузки в шейном отделе позвоночника, головы и организма в целом.

- **Адаптивный материал для поддержки правильного положения головы и шеи**

Современный внутренний адаптивный материал обволакивает изгибы вашей шеи и головы: облегчает нагрузку на шею и деликатно поддерживает голову в физиологически правильном положении во время вынужденного длительного неподвижного нахождения пользователя сидя.

- **Два уровня интенсивности**

Наличие двух уровней интенсивности вращения массажных роликов позволяет установить наиболее комфортную скорость.

- **Три режима работы**

Прибор оснащен 3 режимами воздействия: «Шиаци» + мягкая вибрация, «Шиаци», мягкая вибрация. Простая смена режимов нажатием одной кнопки.

- **Портативность и компактность**

Компактный размер и беспроводной тип работы являются преимуществом данной модели для любителей путешествий и поездов. Массажную подушку можно использовать где угодно – офис, автомобиль, самолет или дом. Повышенная емкость аккумулятора 2000 мАч позволяет использовать массажную подушку до 7 дней без подзарядки\*.

---

\* при условии использования 1 раз в день продолжительностью 15 минут.

- **Удобство использования**

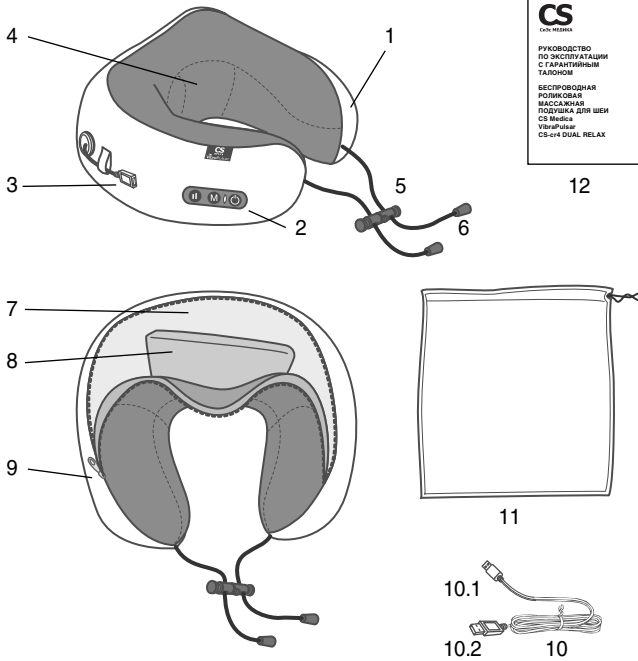
Съемный моющийся чехол с мягким и приятным на ощупь велюровым материалом, регулируемые передние застёжки, фиксирующие массажную подушку на шее, смягчающая вставка и чехол для хранения и переноски – обеспечат комфортное использование прибора.

- **Безопасность использования**

Прибор соответствует требованиям стандартов по электромагнитной совместимости и электробезопасности. Корпус прибора выполнен из качественных безопасных материалов. Автоматическое выключение через 15 минут.

## 4. ОПИСАНИЕ

Ниже приведены основные части и комплектующие **беспроводной роликовой массажной подушки для шеи CS Medica VibraPulsar CS-cr4 DUAL RELAX.**





- |                                                                |                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1 – Массажная подушка для шеи                                  | 10 – USB-кабель                                                   |
| 2 – Панель управления                                          | 10.1 – коннектор Micro-USB                                        |
| 3 – Разъем подзарядки прибора                                  | 10.2 – USB-разъем для подключения к USB-разъему источника питания |
| 4 – Массажный механизм (массажные ролики и вибрационный мотор) | 11 – Чехол для хранения и переноски                               |
| 5 – Регулируемые фиксирующие застёжки                          | 12 – Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном            |
| 6 – Шнурки                                                     |                                                                   |
| 7 – Внутренний каркас                                          |                                                                   |
| 8 – Смягчающая вставка                                         |                                                                   |
| 9 – Молния                                                     |                                                                   |

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопки управления и их функции

**Выбор автоматического режима массажа**  
(3 режима )

**Кнопка питания**  
(включение и выключение прибора)



**Выбор уровня интенсивности массажа**  
(2 скорости)

**Световой индикатор**  
(синий цвет – работа прибора, красный цвет – подзарядка прибора, зеленый цвет – прибор полностью заряжен)

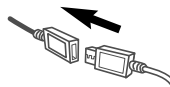
## 5. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### 5.1. Подзарядка прибора

Особенностью беспроводной роликовой массажной подушки для шеи CS Medica VibraPulsar CS-cr4 DUAL RELAX является возможность работы от встроенного энергоемкого аккумулятора.

После приобретения массажной подушки сразу же зарядите ее непрерывно до максимального уровня.

1. С усилием вставьте коннектор Micro-USB до упора в разъем подзарядки массажной подушки, который расположен на боковой стороне прибора.

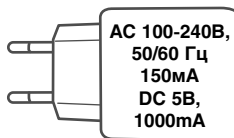


2. Выберите один из следующих способов подзарядки:

- **От электросети 220 В**

– соедините USB-кабель с зарядным устройством (приобретается отдельно). Вставьте вилку зарядного устройства в электрическую розетку.

**Примечание:** Для подзарядки массажной подушки для шеи всегда используйте зарядное устройство со следующими техническими параметрами, которые указаны на рисунке и в п. 9.



- **Напрямую от USB-разъема компьютера или другого устройства**

– подсоедините USB-кабель к USB-разъему выбранного устройства.

Начнется зарядка, на что укажет загоревшийся красным цветом световой индикатор на панели управления. После того, как массажная подушка будет полностью заряжена, индикатор подзарядки загорится зеленым цветом.

Общее время до полной зарядки составляет приблизительно 5 часов.

**Примечания:**

- Во время зарядки включить питание массажной подушки не удастся.
- Чтобы отсоединить зарядное устройство от прибора, сначала отсоедините его от электрической сети, а затем отсоедините коннектор USB-кабеля от самого прибора.

**Внимание:** Перед подключением и отключением прибора от электрической сети обязательно протирайте руки насухо в случае, если они мокрые.

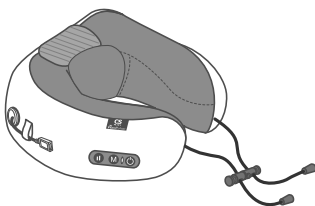
**5.2. Смягчающая вставка**

Данная массажная подушка для шеи может быть использована не только с функцией массажа, но и без нее с целью поддержания правильного положения головы во время отдыха или сна сидя в кресле.

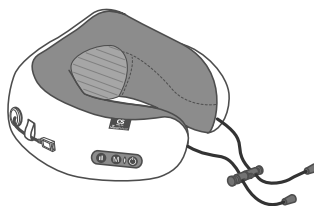
Для большего комфорта конструкция массажной подушки предусматривает наличие смягчающей вставки, которая располагается во внутреннем отсеке прибора.

Она предназначена для минимизации давления массажных роликов на шейный отдел позвоночника во время отдыха или сна, когда массажная подушка используется без функции массажа.

Откройте молнию и отрегулируйте смягчающую вставку по необходимости.

**Использование прибора для массажа**

Смягчающая вставка размещена на верхней части внутреннего каркаса, массажные ролики не прикрыты смягчающей вставкой.

**Использование прибора для отдыха и сна**

Смягчающая вставка размещена на массажных роликах, массажные ролики прикрыты смягчающей вставкой.

## 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**Примечание:** Перед каждым использованием обязательно проверьте прибор и USB-кабель на отсутствие повреждений.

**Предупреждение:**

Не рекомендуется пользоваться массажной подушкой во время движения автомобиля.

### 6.1. ОБРАЩЕНИЕ С ПРИБОРОМ



1. Разместите массажную подушку на шейно-воротниковой зоне и отрегулируйте наиболее комфортное положение, используя фиксирующие застёжки.




- Нажмите на замок застёжек.

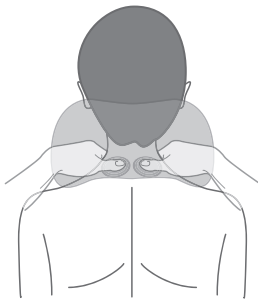


- Нажимайте и удерживайте кнопки с обеих сторон для регулировки положения застёжек.



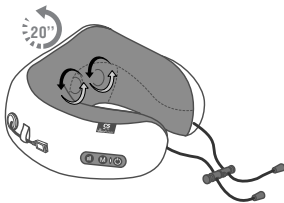
Затяните или расслабьте передние застёжки для регулировки желаемого положения и поддержки подбородка.

2. Нажмите и удерживайте кнопку питания «» более 2 секунд – световой индикатор загорится синим цветом и прибор начнет работать.



3. Займите удобное положение и отклонитесь на спинку кресла, обеспечив давление на массажную подушку.

**Примечание:** Не оказывайте излишнего давления на массажные ролики (массажные ролики прекращают вращаться) во избежание преждевременной поломки прибора.

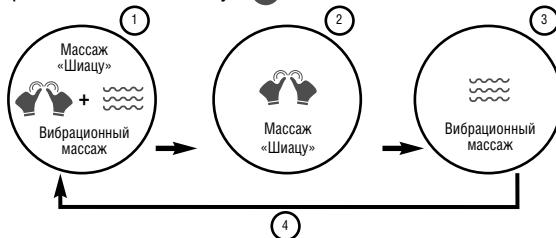


4. Массажные ролики автоматически меняют направление вращения в противоположную сторону каждые 20 секунд.

5. Для изменения интенсивности вращения массажных роликов включите второй режим, повторно нажав кнопку «**I**» один раз.


Доступно два уровня интенсивности вращения роликов: средняя скорость и высокая скорость вращения.

6. Для переключения режимов работы массажной подушки повторно нажимайте кнопку «**M**»:



Общая продолжительность массажа не должна превышать 15 минут за сеанс.

По завершении процедуры и достижении допустимого времени работы прибор выключится автоматически.

Для принудительного завершения процедуры нажмите и удерживайте кнопку «» более 2 секунд.

## 6.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАССАЖНОЙ ПОДУШКИ

Беспроводную роликовую массажную подушку для шеи CS Medica VibraPulsar CS-cr4 DUAL RELAX можно использовать не только как массажер, но также в качестве удобной подушки, на которой можно спать в дороге.

Вариант 1



Вариант 2



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

- При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
- Гарантия теряет силу в случаях:
  - использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
  - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
  - наличия механических или иных повреждений изделия;
  - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
  - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
- Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
  - естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы;
  - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети и др.).

В соответствии со статьей 18 Закона РФ «О защите прав потребителей» «продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. При возникновении спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.»

### \*\*\* Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание\*\*\*

\*\*\* Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:

- проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
- восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
- консультации по использованию и хранению изделия.

### Сроки службы и гарантии

	Срок гарантии	Срок службы
Массажная подушка для шеи	1 год	2 года
USB-кабель (модель: AH-cr4)	1 год	2 года

## Гарантийный талон

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Штамп магазина      Подпись продавца \_\_\_\_\_

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,  
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Дата обращения « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Заключение мастера, выполненные работы \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Дата выдачи (возврата)  
прибора потребителю « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ г.

Подпись                      Работу принял \_\_\_\_\_  
или штамп мастера                      (подпись клиента)



## 7. УХОД, ХРАНЕНИЕ И ОЧИСТКА

- Протирайте и очищайте прибор только мягкой чуть влажной тканью.
- При необходимости смачивайте ткань в мягком моющем средстве, не допускается использование спиртосодержащих растворов.
- Не используйте для очистки летучие органические соединения, такие как бензин и растворитель. Это может испортить нанесенную краску или привести к повреждению устройства.
- При необходимости для ухода за верхним покрытием массажной подушки допускается очистка при помощи только ручной стирки (можно использовать стиральный порошок и ополаскиватель, температура воды не должна быть выше 40 °С). Не тереть, не отжимать. Обращаться с осторожностью. Необходимо предварительно полностью отсоединить верхнее покрытие от прибора. Для этого откройте молнию и аккуратно проденьте шнур с разъемом питания прибора через отверстие на боковой стороне массажной подушки, отсоедините панель управления от внутреннего электронного блока (фиксируется на липучку) и извлеките содержимое полностью. После очистки высушите верхнее покрытие прибора насухо в течение 24 часов.
- Запрещается проводить следующие операции с верхним покрытием массажной подушки:
  - нельзя стирать в стиральной машине;
  - нельзя выжимать и сушить в стиральной машине;
  - глажение запрещено, пропаривание и обработку паром не применять;
  - сухая чистка запрещена, удаление пятен растворителями запрещено;
  - не отбеливать хлорсодержащими веществами.
- Обращайтесь с массажной подушкой аккуратно. Не роняйте ее и не подвергайте сильному ударному воздействию.
- Прибор лучше всего хранить в чехле и оригинальной упаковке, в сухом чистом месте.
- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или недееспособных лиц.
- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь корпуса массажной подушки, на массажный механизм и разъем подзарядки прибора.
- Не храните прибор в местах, откуда он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.



- Храните прибор вдали от огня, высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Утилизация устройства должна осуществляться в соответствии с местными нормативными актами.

## 8. УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Причина	Способ решения
Ничего не происходит при нажатии на кнопку питания «  », прибор не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аккумулятор разряжен по причине:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- прибор новый, его только приобрели</li> <li>- прибор не использовался более 3-х месяцев</li> </ul> </li> <li>• Полностью закончился заряд аккумулятора</li> <li>• Кнопка питания нажимается неправильно</li> <li>• Рабочий ресурс аккумулятора подошел к концу</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарядите прибор до максимального уровня в течение 5 часов (непрерывно)</li> <li>• Зарядите прибор до максимального уровня в течение 5 часов (непрерывно)</li> <li>• Нажмите и удерживайте кнопку питания более 2 секунд</li> <li>• Обратитесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica</li> </ul>
Массажная подушка не работает или интенсивность вращения массажных роликов / вибрации снижена	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень зарядки аккумулятора прибора существенно снизился</li> <li>• Оказывается чрезмерно давление на массажные ролики</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарядите прибор до максимального уровня в течение 5 часов (непрерывно)</li> <li>• Займите расслабленное положение в кресле – не оказывайте излишнего давления на массажные ролики (массажные ролики прекращают вращаться)</li> </ul>
Появление покраснения на коже	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Процедура продолжалась слишком долго</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Общая продолжительность массажа не более 15 минут при каждом использовании</li> </ul>

Не загорается световой индикатор при подзарядке	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зарядное устройство не вставлено в электрическую сеть</li>   <li>• Неисправное зарядное устройство</li>   <li>• Нет питания в электрической сети</li>   <li>• Неплотное соединение зарядного устройства с USB-кабелем или прибором</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что зарядное устройство вставлено в электрическую розетку. В случае необходимости извлеките зарядное устройство из розетки и вставьте его снова</li> <li>• Попробуйте использовать другое исправное зарядное устройство с требуемыми техническими характеристиками</li> <li>• Вставьте зарядное устройство в другую розетку</li> <li>• Обеспечьте плотный контакт всех указанных элементов</li> </ul>
-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

В случае если ни одно из предложенных решений не позволило решить проблему – не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно! Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователем.

При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса центров технического обслуживания указаны в конце данного руководства по эксплуатации).

Прибор не требует специального технического обслуживания.

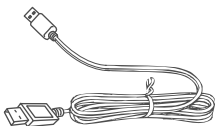
## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Беспроводная роликовая массажная подушка для шеи CS Medica VibraPulsar
Модель	CS-cr4 DUAL RELAX
Тип массажа	Разминающий роликовый массаж «Шиацу» и вибрационный
Электрические параметры	Зарядное устройство (приобретается отдельно): AC 100–240 В, 50/60 Гц 150 мА DC 5В $\overline{\text{---}}$ 1000mA
Источник питания	Литий-ионный аккумуляторный элемент питания 3,7 В / 2000 мАч
Напряжение	3,7 В
Количество массажных роликов	2 массажных ролика
Количество автоматических режимов массажа	3
Количество уровней интенсивности вращения массажных роликов	2: средняя и высокая
Направление вращения массажных роликов	2: по часовой стрелке и против часовой стрелки
Количество уровней интенсивности вибрации	1
Тип управления	Электронный (кнопочное управление )
Автоматическое отключение	Через 15 минут
Время, необходимое для полной подзарядки	Не менее 5 часов (непрерывно)
Время работы прибора после полной подзарядки	Не более 7 дней (при условии использования 1 раз в день по 15 минут)
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от +10 до +40 °С
относительная влажность	от 25 до 75 %
Условия хранения / транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от +10 до +60 °С
относительная влажность	от 20 до 85 %
атмосферное давление	от 50 до 120 кПа

Защита от поражения электрическим током	Класс III
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)	Тип B
Классификация IP	IP5x
* Классификация IP – это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)	
Уровень звуковой мощности	42 дБ
Срок службы	Массажная подушка для шеи – 2 года, USB-кабель (модель: AH-cr4) – 2 года
Габаритный размеры	Не более 240 x 260 x 100 мм (Ш x В x Г)
Масса	Не более 550 г
Комплект поставки	Массажная подушка для шеи, USB-кабель (модель: AH-cr4), чехол для хранения и переноски, руководство по эксплуатации с гарантийным талоном

**\*\*\* Специальные условия реализации не установлены \*\*\***

**Дополнительно можно приобрести следующие принадлежности:**



USB-кабель (модель: AH-cr4)

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения, значки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Производитель
	Знак соответствия директиве ЕС
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Единый знак обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза
	Изделие класса III Защита от поражения электрическим током
	Рабочая часть типа В. Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)
<b>IP5x</b>	Частичная защита от пыли. Ограниченное количество микрочастиц может проникнуть внутрь устройства, но это не повредит ему
	Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)
	Температурный диапазон / Диапазон влажности / Ограничение атмосферного давления
<b>15 min / 15 min</b>	Рабочий цикл прибора (продолжительность непрерывного использования / необходимый перерыв между использованиями)
	Прибор выполнен в соответствии с европейской директивой, ограничивающей содержание вредных веществ для обеспечения защиты здоровья людей и окружающей среды
	Только ручная стирка. Машинную стирку не применять. Максимальная температура 40 °C. Обращаться с осторожностью

	Не отбеливать хлорсодержащими веществами
	Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине
	Глажение запрещено. Пропаривание и обработку паром не применять
	Сухая чистка запрещена. Удаление пятен растворителями запрещено
95% Polyester / Polyester 5% Elasthan / Elastane	Используемые материалы для производства верхнего покрытия массажной подушки: 95% полиэстер, 5% эластан
	Не используйте прибор на открытом воздухе
	Полярность разъема подзарядки прибора
	Порядковый (серийный) номер
 XXXXY	Возможность утилизации использованной упаковки XX – цифровое обозначение материала упаковки YYYYY – буквенное обозначение материала упаковки
20	Бумага
PAP	Бумага

### ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в серийном номере, который расположен на шильдике прибора во внутреннем отсеке прибора, и имеет структуру – YYMNNNNN. Где YY – обозначает последние две цифры года производства, M – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNNNN – порядковый номер изделия.



### **Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)**

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы.

Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

### **Утилизация аккумуляторного элемента питания**

По вопросу утилизации аккумуляторного элемента питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть его для экологически безопасной переработки.



## **СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ**

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АД07.В.03231/21  
от 30.03.2021 г. Срок действия до 29.03.2026 г.

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенно-го союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СН.РА01.В.92954/21  
от 05.04.2021 г. Срок действия до 04.04.2026 г.

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенно-го союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

## АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефоны

Центра технического обслуживания в Москве:

**ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»**

**127006, Москва,**

**Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 14**

(М. «Маяковская»)

**Тел/факс:** (499) 995-11-32 (многоканальный)

**E-mail:** cstechexpert@mail.ru

**www.cstechexpert.ru**

Часы работы Центра технического обслуживания в Москве:

пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),

сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной

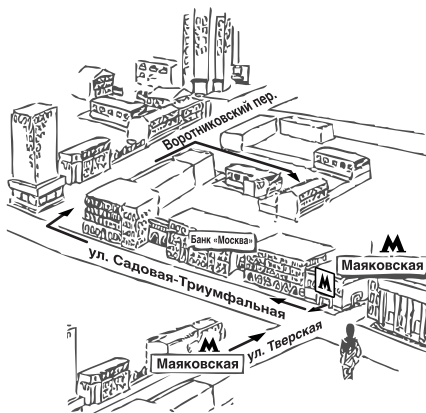


Схема расположения  
Центра технического  
обслуживания в Москве

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz\_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs\_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Северодвинская, д. 63, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 42-12-94, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru  
Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Тургенева, д. 30А,  
тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru

- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105,  
(4932)26-76-90, 26-76-10, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. 40 лет Победы, д. 122,  
тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30,  
тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,  
тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,  
тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru  
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,  
тел.: (843) 528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград»,  
ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94,  
kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7,  
тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69,  
csmedica\_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,  
тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2,  
тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7,  
тел.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,  
тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru  
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,  
тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей»,  
ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602,  
тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1,  
тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Липецк», ул. Политехническая, д. 3,  
тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lipetsk@csmedica.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Октябрьская, д. 9,  
тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru

- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Карелия» (Петрозаводск), пр-т Кольский, д. 196, 2 этаж тел.: (8152) 52-53-43, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижневартовск, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Ханты-Мансийская, д. 2, стр. 1, моб.: (982) 970-32-23, nvk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, тел.: (831) 434-44-77, 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Metallургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, 59-55-03, csmedika\_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орёл», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковьё», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Медика Карелия», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, pskov@csmedica.ru

- Россошь, ООО «СиЭс Медика Черноземье» (Воронеж), ул. 9 Января, д. 12, тел.: (47396) 4-88-94, [rossoch@csmedica.ru](mailto:rossoch@csmedica.ru)
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85, (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, (863) 231-04-86, (863) 231-07-87, [rostov@csmedica.ru](mailto:rostov@csmedica.ru)
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, [ryazan@csmedica.ru](mailto:ryazan@csmedica.ru)
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, [samara@csmedica.ru](mailto:samara@csmedica.ru)  
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, [csmedica-samara@sama.ru](mailto:csmedica-samara@sama.ru)
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, [csnw@csmedica.ru](mailto:csnw@csmedica.ru)  
Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, [spservice@csmedica.ru](mailto:spservice@csmedica.ru)
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, [csmedica@saransk.ru](mailto:csmedica@saransk.ru)
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, [saratov@csmedica.ru](mailto:saratov@csmedica.ru)
- Саров, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), пр-т Октябрьский, д. 18, тел.: (950) 360-70-77, [arz\\_cs1@bk.ru](mailto:arz_cs1@bk.ru), [arz\\_cs@bk.ru](mailto:arz_cs@bk.ru)
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, [director82@csmedica.ru](mailto:director82@csmedica.ru)
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, [smolensk@csmedica.ru](mailto:smolensk@csmedica.ru)
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, [cs\\_medicasochoi@mail.ru](mailto:cs_medicasochoi@mail.ru)
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, [csmedicastv@mail.ru](mailto:csmedicastv@mail.ru)
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №10, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 [surgut@csmedica.ru](mailto:surgut@csmedica.ru)

- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, [tambov@csmedica.ru](mailto:tambov@csmedica.ru)
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-66, (4822) 65-65-52, [tver@csmedica.ru](mailto:tver@csmedica.ru)
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, [tlt@csmedica.ru](mailto:tlt@csmedica.ru)
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, [info\\_tomsk@mail.ru](mailto:info_tomsk@mail.ru)
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, [tula@csmedica.ru](mailto:tula@csmedica.ru)
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, [cstyumen@mail.ru](mailto:cstyumen@mail.ru)
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Свердлова, д.12Г, тел.: (3012) 210-428, 210-378, [csmedicabur@mail.ru](mailto:csmedicabur@mail.ru)
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, [csmedica.uln@yandex.ru](mailto:csmedica.uln@yandex.ru)
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом. 21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, [csmedica.ufa@mail.ru](mailto:csmedica.ufa@mail.ru)
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, [csmedica\\_hab@mail.ru](mailto:csmedica_hab@mail.ru)
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, [csm-ch@mail.ru](mailto:csm-ch@mail.ru)
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, [chel@csmedica.ru](mailto:chel@csmedica.ru)
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Вологда», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (8202) 55-52-63, моб.: (921) 834-78-65 [csmedicacherepovets@rambler.ru](mailto:csmedicacherepovets@rambler.ru)
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 116, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, [csmedica-chita@mail.ru](mailto:csmedica-chita@mail.ru)
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, [shuhti@csmedica.ru](mailto:shuhti@csmedica.ru)
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50, 73-11-82, 90-66-53 [cs-yar76@yandex.ru](mailto:cs-yar76@yandex.ru)



СИЭС МЕДИКА

Импортером и уполномоченным представителем производителя, официальным представителем торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза является фирма ООО «СиЭс Медика»

**ООО «СиЭс Медика»**

**Юридический адрес:**

127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3, комната 9

**Часы работы:**

пн – пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),

сб – вс и праздничные дни – выходной

**Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80**

**E-mail:** [csinfo@csmedica.ru](mailto:csinfo@csmedica.ru)

**[www.csmedica.ru](http://www.csmedica.ru) • [сиэсмедика.рф](http://csmedica.ru)**

**Производитель:**

Ruian Yunli Electronic Technology Co., Ltd.

(Руйан Юньли Электроник Текнолоджи Ко., Лтд.)

Zengshan Industrial Zone, Taoshan Town, Ruian City,

Wenzhou City, Zhejiang Province, China

(Цзэншань Индастриал Зоун, Таошань Таун, Руйан Сити,

Вэньчжоу Сити, Чжэцзянь Провинс, Китай)

Сделано в Китае